

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part I

## Partie I

OTTAWA, SATURDAY, OCTOBER 11, 2003

OTTAWA, LE SAMEDI 11 OCTOBRE 2003

### NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 1, 2003, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://canadagazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Parts I, II and III is official since April 1, 2003, and will be published simultaneously with the printed copy.

### AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazetteducanada.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct des parties I, II et III est officiel depuis le 1<sup>er</sup> avril 2003 et sera publié en même temps que la copie imprimée.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

## REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Communication Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S9, (613) 996-2495 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

## DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Communication Canada, 350, rue Albert, 5<sup>e</sup> étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S9, (613) 996-2495 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

## DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

## CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

*Order 2003-87-07-02 Amending the Non-domestic Substances List*

Whereas, pursuant to subsection 87(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,<sup>a</sup> the Minister of the Environment has added the substances referred to in the annexed order to the *Domestic Substances List*;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*,<sup>a</sup> hereby makes the annexed *Order 2003-87-07-02 Amending the Non-domestic Substances List*.

Ottawa, September 26, 2003

DAVID ANDERSON  
*Minister of the Environment*

## MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

## LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

*Arrêté 2003-87-07-02 modifiant la Liste extérieure*

Attendu que, conformément au paragraphe 87(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement a inscrit les substances visées par l'arrêté ci-après sur la *Liste intérieure*,

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2003-87-07-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Ottawa, le 26 septembre 2003

*Le ministre de l'Environnement*  
DAVID ANDERSON

## ORDER 2003-87-07-02 AMENDING THE NON-DOMESTIC SUBSTANCES LIST

## AMENDMENTS

**1. Part 1 of the *Non-domestic Substances List*<sup>1</sup> is amended by deleting the following:**

23363-14-6	31261-02-6	52556-42-0	56706-10-6
68152-64-7	68611-14-3	68958-75-8	70729-76-9
70729-95-2	77753-66-3	83926-73-2	94031-39-7
94266-84-9	104864-90-6	125252-62-2	158706-62-8
160611-5-7	184378-08-3	189702-71-4	

**2. Part 3 of the List is amended by deleting the following:**

12655-1	Polymer of butyl 2-propenoate with ethenylbenzene, oxiranylmethyl 2-methyl-2-propenoate, hydroxypropyl 2-methyl-2-propenoate, 2-(methylamono) ethanol, dicoco alkyl amines, alkyl 2-methyl-2-propenoate, tert-dodecanethiol terminated and neutralized with lactic acid
14483-2	1,3,5-Triazine-2,4, 6 (1 <i>H</i> , 3 <i>H</i> , 5 <i>H</i> )-trione, 1,3,5-tris (3-substitutedmethylphenyl)-, homopolymer, nonylphenol -blocked
14514-6	Fatty acids, tall oil reaction products with acrylic acid, fumaric acid, polyamine and triethylenetetramine
14905-1	Methyloxomonocarbocycle
15553-1	Dimethyl cyclohexyl oxyalkyl methyl propyl carboxyethane
15961-4	1,2-Ethanediol, polymer with 2,2-dimethyl-1,3-propanediol, 2-ethyl-2- (hydroxymethyl)-1,3-propanediol, 1,4-carbomonocyclohexanedicarboxylic acid, 1,4-cyclohexanedimethanol, 1,3-benzenedicarboxylic acid, t-butyl acetoacetate initiated

## ARRÊTÉ 2003-87-07-02 MODIFIANT LA LISTE EXTÉRIEURE

## MODIFICATIONS

**1. La partie 1 de la *Liste extérieure*<sup>1</sup> est modifiée par radiation de ce qui suit :**

23363-14-6	31261-02-6	52556-42-0	56706-10-6
68152-64-7	68611-14-3	68958-75-8	70729-76-9
70729-95-2	77753-66-3	83926-73-2	94031-39-7
94266-84-9	104864-90-6	125252-62-2	158706-62-8
160611-5-7	184378-08-3	189702-71-4	

**2. La partie 3 de la même liste est modifiée par radiation de ce qui suit :**

12655-1	Polymère du 2-propénoate de butyle avec l'éthénylbenzène, le 2-méthyl-2-propénoate d'oxiranylméthyle, le 2-méthyl-2-propénoate d'hydroxypropyle, le 2-(méthylamino) éthanol, des amines alkyles de dicoco, le 2-méthyl-2-propénoate d'alkyle, terminé par le tert-dodecanethiol et neutralisé par l'acide lactique
14483-2	1,3,5-tris(3-substituéméthylphényl)-1,3,5-triazine-2,4,6 (1 <i>H</i> , 3 <i>H</i> , 5 <i>H</i> ) -trione, homopolymérisée, bloquée par le nonylphénol
14514-6	Acides gras de tallöl, produits de réaction avec l'acide acrylique, l'acide fumarique, une polyamine et la triéthylènetétramine
14905-1	Méthyloxomonocarbocycle
15553-1	Diméthyl cyclohexyl oxyalkyl méthyl propyl carboxyéthane
15961-4	Éthane-1,2-diol polymérisé avec le 2,2-diméthylpropane-1,3-diol, le 2-éthyl-2-(hydroxyméthyl) propane-1,3-diol, l'acide carbomonocycle-1,4-dicarboxylique, le cyclohexane-1,4-diméthanol, l'acide benzène-1,3-dicarboxylique, initié avec l'acétoacétate de t-butyle

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

<sup>1</sup> Supplément, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

<sup>1</sup> Supplément, *Gazette du Canada*, Partie I, 31 janvier 1998

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

**3. This Order comes into force on the day on which *Order 2003-87-07-01 Amending the Domestic Substances List* comes into force.**

**3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de prise d'effet de l'*Arrêté 2003-87-07-01 modifiant la Liste intérieure*.**

[41-1-o]

[41-1-o]